

OGÓLNE WARUNKI UMOWNE

Trimble NV

(dalej „Trimble” lub „firma Trimble”)

Niniejsze Ogólne warunki umowy Trimble NV zostają zawarte z ostatnim dniem wskazanym poniżej (dalej „Data wejścia w życie”) między podmiotem określonym powyżej (dalej „Klient”) a Trimble NV, firmą należącą do spółki Trimble, z siedzibą pod adresem Ter Waarde 50, B-8900 IEPER, BELGIA (dalej „Trimble” lub „firma Trimble”) (dalej osobno „Strona” i razem „Strony”).

Mając na uwadze odpowiednie świadczenia wzajemne, Strony uzgadniają co następuje:

1. **Kwestie ogólne.** Zgodnie z niniejszymi Ogólnymi warunkami umownymi (dalej „Warunki Ogólne”) firma Trimble i Podmioty powiązane Trimble mogą dostarczać Klientowi Oprogramowanie, Subskrypcje, Usługi i Produkty w ramach jednego lub więcej Warunków Korzystania i Warunków zlecenia. Każdy dokument Warunków Korzystania automatycznie uwzględnia poprzez odniesienie warunki niniejszej Umowy (z uwzględnieniem wszystkich dodatkowych dokumentów, poprawek i załączników) oraz wszelkie inne zawarte uzupełnienia lub inne pisemne formy dodatkowe warunki powiązane z Warunkami Korzystania (dalej łącznie „Umowa”). Niniejsze Warunki Ogólne nie będą wywierać skutków prawnych, z wyjątkiem zakresu, w jakim zostały włączone poprzez odniesienie do Warunków Korzystania. W przypadku gdy Podmiot powiązany z Trimble zawrze Warunki Korzystania podlegające niniejszym Warunkom Ogólnymi, na potrzeby Warunków Korzystania wszelkie odniesienia do „Trimble” lub „firma Trimble” w Warunkach Ogólnych będą interpretowane jako odniesienia do tego Podmiotu powiązanego, a nie firmy Trimble. Wszelkie parafowane lub podpisane przez Klienta Warunki Korzystania, Formularze zamówienia i Warunki zlecenia potwierdzają zaakceptowanie niniejszych Warunków Ogólnych oraz wszelkich innych warunków i dokumentów stanowiących część Umowy.

Każda Umowa inkorporująca niniejsze Warunki Ogólne będzie niezależna od innych Umów. Niniejsze Warunki Ogólne nie będą miały niezależnej mocy ani nie będą wywierać skutków prawnych, chyba że zostaną włączone przez odniesienie do Warunków Korzystania. Z wyjątkiem przypadków wyraźnie określonych w Warunkach Korzystania, w przypadku sprzeczności pomiędzy postanowieniami poszczególnych dokumentów zastosowanie będzie mieć następująca hierarchia ważności (od najwyższej do najniższej): niniejsze Warunki Ogólne, Warunki Korzystania, Formularze zamówienia, Warunki zlecenia, uzupełnienia, aneksy i załączniki, wszelkie inne wspólnie uzgodnione warunki dodatkowe.

Wszelkie wyceny i żądania dotyczące Oprogramowania, Subskrypcji, Usług lub Produktów ze strony Klienta są niewiążące do czasu zaakceptowania przez firmę Trimble. Warunki Korzystania, Formularze zamówienia i Warunki zlecenia stają się jako ważne i wiążące tylko wtedy, gdy zostaną w pełni uzgodnione i podpisane przez firmę Trimble na piśmie. Żadne postanowienia zamówień, faktur, dokumentacji zakupu ani innych formularzy umów nie będą modyfikować, zastępować lub w inny sposób zmieniać warunków niniejszej Umowy ani mieć do niej zastosowania. Ponadto żadne takie postanowienia nie będą miały mocy ani nie będą wywierać skutków prawnych.

2. **Definicje.**

Pojęcie „Podmiot powiązany” oznacza każdy podmiot, który pośrednio lub bezpośrednio posiada lub kontroluje daną Stronę, jest w posiadaniu lub pod kontrolą danej Strony, lub pozostaje wspólną własnością lub pod wspólną kontrolą danej Strony. Pojęcie „kontrola” oznacza zdolność do kierowania zarządem lub sprawami podmiotu, natomiast pojęcie „własność” oznacza władanie co najmniej 50% (lub maksymalną liczbą dozwoloną przepisami prawa, jeżeli prawo właściwe nie zezwala na udział większościowy) udziałowych dokumentów z prawem głosu lub innymi udziałami podmiotu uprawniającymi do głosowania.

Pojęcie „Informacje poufne” oznacza wynalazki, tajemnice handlowe, oprogramowanie komputerowe w postaci kodu obiektowego lub źródłowego, algorytmy, dokumentację, know-how, technologie, pomysły i wszelkie inne poufne informacje biznesowe, klientów, techniczne i finansowe należące do Trimble lub Klienta, które są oznaczone jako poufne lub które przedstawiono w takiej formie lub w takich okolicznościach, które pozwalałyby osobie lub organizacji rozsądnie założyć ich poufny charakter.

Pojęcie „Prawa własności intelektualnej” oznacza wszelkie prawa, tytuły własności i udziały we wszelkich tajemnicach handlowych, patentach, prawach autorskich, znakach usługowych, znakach towarowych, know-how, nazwach handlowych, prawach do wyglądu zewnętrznego i opakowaniach, prawach osobistych, prawach prywatności, materiałach reklamowych, prawach do baz danych i podobnych prawach dowolnego typu, w tym: ujętych we wszelkich wnioskach, przedłużeniach lub innych rejestracjach dotyczących powyższego, zgodnie z przepisami prawa lub regulacjami dowolnego krajowego lub zagranicznego organu rządowego, regulacyjnego lub sądowego.

Pojęcie „Materiały i technologie Trimble” oznacza Oprogramowanie (w skompilowanej lub innej formie), Produkty i powiązaną dokumentację firmy Trimble, jak również wszelkie pisemne i elektroniczne materiały, informacje zastrzeżone, dokumentację, kody, technologie, systemy, infrastrukturę, urządzenia i tajemnice handlowe opracowane, dostarczone lub wykorzystywane przez Trimble lub podwykonawców Trimble w celu wyprodukowania i dostarczenia Oprogramowania, Usług lub Produktów wraz ze wszystkimi Prawami własności intelektualnej, z uwzględnieniem wszelkich modyfikacji, usprawnień lub zmian, w tym między innymi (i) własną architekturę elektroniczną i inne niedosłowne elementy Oprogramowania, Usług i Produktów opracowanych przez Trimble, (ii) funkcjonalne i techniczne specyfikacje i inne techniczne, szkoleniowe, referencyjne lub usługowe informacje, dokumenty i podręczniki wraz z ich aktualizacjami, (iii) interfejsy programowania aplikacji (API), przystosowane aplikacje i programy komputerowe, (iv) procesy, metody, algorytmy, pomysły i inne „know how”, (v) dane i informacje dostarczone lub przekazane przez firmę Trimble (z wyraźnym wyłączeniem Danych transportowych), (vi) Produkty, których Klient ma prawo używać na podstawie Subskrypcji oraz (vii) urządzenia sieciowe i architekturę sieciową.

Pojęcie „Formularz zamówienia” oznacza pisemny formularz zamówienia, wycenę, harmonogram dostawy sprzętu lub podobne pisemne porozumienie zgodne z Warunkami Korzystania, wyszczególniające udzielone Klientowi prawa do Subskrypcji, Oprogramowanie, na które udzielono Klientowi licencji, Usługi dostarczone Klientowi lub Produkty zakupione przez Klienta

lub dostarczone Klientowi do użytku na podstawie Subskrypcji, wraz z ilościami i cenami (oraz początkowym terminem Subskrypcji dla każdego prawa do Subskrypcji).

Pojęcie „Produkty” oznacza sprzęt komputerowy, części i akcesoria sprzedawane lub dostarczane Klientowi do użytku na podstawie Subskrypcji, w oparciu o Warunki Korzystania lub Formularz zamówienia.

Pojęcie „Warunki Korzystania” oznacza należycie podpisane przez obie Strony porozumienie uwzględniające zawarte przez Strony warunki i postanowienia dotyczące Oprogramowania, Subskrypcji lub Produktów wylicencjonowanych, sprzedanych lub w inny sposób dostarczonych Klientowi.

Pojęcie „Warunki zlecenia” oznacza warunki zlecenia, harmonogram, zlecenie wykonania prac, zlecenie zmiany lub inne dowolne wspólnie uzgodnione na piśmie porozumienie zawarte zgodnie z warunkami Uzupelnienia w sprawie usług specjalistycznych pomiędzy Stronami lub Umowę określającą świadczenie wsparcia i konserwacji, usług specjalistycznych, montażu lub innych Usług, które mogą obejmować, między innymi: metodologię usług specjalistycznych, wyniki prac, szkolenia i opłaty.

Pojęcie „Usługi” oznacza wszelkie usługi wdrożeń, montażu lub konfiguracji, usługi szkoleń lub inne usługi specjalistyczne świadczone Klientowi przez firmę Trimble, które opisano w Warunkach Korzystania lub w Warunkach zlecenia.

Pojęcie „Oprogramowanie” oznacza kod wynikowy dowolnej wersji oprogramowania, biblioteki, usługi, narzędzia lub inny kod komputerowy lub programowy (wraz z powiązaną dokumentacją) instalowany lokalnie w systemach Klienta (dalej „Oprogramowanie lokalne”) lub dostarczany jako usługa przez Internet lub inne środki łączności zdalnej, takie jak witryny internetowe, portale i rozwiązania oparte na chmurze obliczeniowej (dalej łącznie „Oprogramowanie udostępniane w hostingu” lub „Oprogramowanie jako usługa”). Oprogramowanie uwzględnia również (a) oprogramowanie sprzętowe lub inne oprogramowanie wstępnie zainstalowane w Produkcie sprzedawanym Klientowi lub udostępniane Klientowi na zasadzie licencji na podstawie Subskrypcji, w oparciu o Formularz zamówienia, oraz (b) oprogramowanie firmy Trimble lub licencjodawców firmy Trimble, które może zostać w późniejszym czasie załadowane do Produktu (łącznie „Oprogramowanie Urządzenia”).

Pojęcie „Subskrypcja” oznacza prawo do użytkowania Oprogramowania (w formie samodzielnej aplikacji lub usługi - Oprogramowania jako usługa), Produktów, okresowo przydzielanych Usług lub innych produktów usługowych (np. usługi hostingu w chmurze obliczeniowej) przez określony termin, przy czym prawo do subskrypcji jest nabywane w oparciu o Warunki Korzystania lub Formularz zamówienia.

Pojęcie „Dane transportowe” oznacza dane ładunków, kierowcy, lokalizacji, audiowizualne, ruchu ładunków oraz inne dane systemu telematycznego i zarządzania transportem gromadzone przez firmę Trimble lub dostarczane firmie Trimble, jak również wprowadzane przez Klienta lub w imieniu Klienta w toku użytkowania Produktów firmy Trimble, usługowego lub licencjonowanego Oprogramowania lub Usług firmy Trimble, które mogą uwzględniać między innymi dane dotyczące klientów spedycyjnych Klienta (jak również — w odniesieniu

do Produktów — dane generowane, gromadzone lub przekazywane przez Produkty zamontowane w pojazdach Klienta).

Pojęcie „Użytkownik” oznacza osobę, której Klient udzielił prawa do użytkowania i dostępu do Oprogramowania usługowego lub licencjonowanego.

3. **Produkty.** Warunki zawarte w niniejszym akapicie mają zastosowanie w przypadku, jeśli firma Trimble sprzedaje Klientowi Produkty. Trimble może przyjąć lub odrzucić na piśmie dowolne zamówienie na Produkt w części lub w całości. W razie odrzucenia zamówienia, firma Trimble zwróci kwoty wpłacone na poczet zakupu Produktów. Produkty są dostarczane zgodnie z regułami Incoterms 2020 CIP (fracht pobrany) na adres wskazany w Formularzu zamówienia na stronie z widniejącymi podpisami lub na adres uzgodniony pisemnie przez Strony. Tytuł własności i ryzyko utraty Produktów jest przechodzi na Klienta po dostarczeniu Produktów przewoźnikowi. Klient ponosi odpowiedzialność za wysyłkę, obsługę i ubezpieczenie Produktów w transporcie. Trimble dołoży wszelkich uzasadnionych z handlowego punktu widzenia starań w celu, aby dotrzymać żądanych terminów dostaw, o ile Klient nie narusza postanowień umowy (lub umów) zawartych z firmą Trimble, o ile towary będą dostępne lub o ile wykonywanie obowiązków firmy Trimble wynikających z Umowy nie zostanie zawieszona zgodnie z niniejszymi Warunkami Ogólnymi. Ponadto firma Trimble może realizować zamówienia w dowolnej kolejności. Firma Trimble nie ponosi odpowiedzialności za spóźnione ani opóźnione dostawy. Spóźnione dostawy nie stanowią podstawy do anulowania zamówienia przez Klienta. Po wysłaniu zamówień do Klienta ich anulowanie jest niemożliwe. Klient przyjmie dostawę wysłanych Produktów z zastrzeżeniem wszelkich praw zwrotu zawartych w Warunkach Korzystania.
4. **Udzielenie praw.**

4.1 Postanowienia ogólne. Dla każdej Subskrypcji zakupionej przez Klienta w oparciu o Formularz zamówienia firma Trimble udziela Klientowi na okres trwania Subskrypcji określony w Formularzu zamówienia lub w Warunkach Korzystania ograniczonego, niewyłączonego, niepodlegającego cesji i niezbywalnego (z wyłączeniem dozwolonego przeniesienia określonego w Umowie) i niepodlegającego sublicencjonowaniu prawa do użytkowania i dostępu do usługowego lub licencjonowanego Oprogramowania, Usług lub Produktów regulowanych przez Subskrypcję na potrzeby własnej wewnętrznej działalności biznesowej zgodnie z niniejszymi Warunkami Ogólnymi oraz Warunkami Korzystania.

Klient i pracownicy Klienta wygenerują unikatowe poświadczenia logowania dla każdego Użytkownika, utrzymają poufność wszelkich poświadczeń logowania i nie będą udostępniać poświadczeń logowania pomiędzy Użytkownikami. Klient niezwłocznie poinformuje Trimble w razie przypuszczenia, że jakiegokolwiek poświadczenia logowania dowolnych Użytkowników mogły zostać ujawnione lub narażone na szkodę. Ponadto Klient zwolni Trimble z odpowiedzialności w związku z nieupoważnionym lub szkodliwym dostępem do kont(a) lub danych Klienta przy użyciu poświadczeń logowania wydanych Klientowi lub przez Klienta. Klient przyjmuje do wiadomości, że Dane transportowe są usuwane z systemów firmy Trimble zgodnie z opublikowanymi okresami przechowywania danych oraz potwierdza, że będzie ponosił wyłączną odpowiedzialność za archiwizację kopii Danych transportowych, jeżeli uzna to za konieczne. Firma Trimble może uzyskiwać dostęp do kont Klienta i wszystkich użytkowników Klienta, w tym do Danych transportowych, w celu rozwiązywania problemów z usługą

lub problemów technicznych, jak również na żądanie Klienta lub na podstawie niniejszych Warunków Ogólnych lub Warunków Korzystania.

Oprogramowanie jest udostępniane Klientowi na podstawie licencji lub dostarczane jako usługa (dalej „Oprogramowanie jako usługa”), lecz nie jest sprzedawane Klientowi. Aplikacje firmy Trimble dostępne w serwisach z aplikacjami (np. Apple App Store lub Google Play) podlegają oddzielnym umowom licencyjnym użytkownika końcowego oprogramowania.

W przypadku otrzymania od firmy Trimble Produktu (w drodze zakupu lub Subskrypcji), który zawiera Oprogramowanie Urządzenia, firma Trimble udziela Klientowi ograniczonego, niewyłącznego i niezbywalnego (chyba że wraz ze sprzedażą Produktu, w którym znajduje się Oprogramowanie Urządzenia) prawa i licencji do użytkowania Oprogramowania Urządzenia na potrzeby własnej działalności gospodarczej wyłącznie co do części Produktu, w którym znajduje się takie Oprogramowanie Urządzenia. Klient nie będzie usuwał Oprogramowania Urządzenia z Produktu. Warunki niniejszej Umowy oraz stosowne Warunki Korzystania dotyczące własności Produktu i ograniczeń w użytkowaniu Oprogramowania Urządzenia będą wiążące i będą miały zastosowanie wobec wszelkich kolejnych nabywców Produktu.

4.2 Ograniczenia. Klient zobowiązuje się i wyraża zgodę na to, że nie będzie (i) przenosił, publikował, ujawniał, prezentował ani udostępniał Materiałów i technologii Trimble żadnym osobom trzecim, z wyjątkiem sytuacji, gdy jest to Klientowi niezbędne do użytkowania Produktów i Oprogramowania do swoich wewnętrznych celów biznesowych, (ii) kopiował, modyfikował, naruszał, przerabiał, tworzył dzieł pochodnych, udzielał sublicencji, sprzedawał, dzierżawił, podnajmował, wypożyczał, przekazywał, oddawał w zastaw ani obciążał lub świadczył usług za pomocą Materiałów i technologii Trimble, (iii) dokonywał inżynierii wstecznej, dekompilował, tłumaczył, przystosowywał ani demontował Materiałów i technologii Trimble w celu zrekonstruowania lub uzyskania konstrukcji, kodu źródłowego lub algorytmów Materiałów i technologii Trimble do jakichkolwiek innych celów, z wyjątkiem przypadków wyraźnie dopuszczonych przepisami prawa, (iv) usuwał, ani modyfikował żadnych znaków towarowych ani praw autorskich, znaków towarowych i patentów Praw własności intelektualnej w Materiałach i technologii Trimble, (v) używał Materiałów i technologii Trimble z naruszeniem obowiązujących przepisów prawa, zasad, regulacji, kodeksów lub rozporządzeń lub (vi) nakłaniał lub upoważniał żadnych osób trzecich do powyższego.

5. **Opłaty i prowizje**

5.1 **Opłaty i prowizje: postanowienia ogólne.** Opłaty i prowizje za Subskrypcje, Usługi i Produkty będą przedstawione w każdym Warunkach Korzystania, w każdym Formularzu zamówienia i w każdym Warunkach zlecenia.

Opłaty subskrypcyjne oraz inne opłaty cykliczne są naliczane z góry, na początku cyklu rozliczeniowego. Opłaty za użytkowanie usług w okresie krótszym niż pełny cykl rozliczeniowy, opłaty za Usługi i opłaty uzależnione od użytku (np. usługi na żądanie) są naliczane z dołu na koniec cyklu rozliczeniowego.

Faktury są wysyłane elektronicznie za pośrednictwem poczty elektronicznej lub faksu, podlegają opłaceniu w terminie trzydziestu (30) dni kalendarzowych od daty wystawienia faktury i są płatne w walucie wskazanej w Warunkach Korzystania, w Formularzu zamówienia lub w fakturze (lub w EUR, jeżeli nie wskazano waluty).

Za dane opłacone, ale nie wykorzystane przez Klienta w cyklu rozliczeniowym ani za inne wartości niematerialne (np. godziny Usług) przydzielone lub dostępne do użytku, lecz nie wykorzystane przez Klienta do końca okresu Subskrypcji lub terminu ich wykorzystania, nie będą przysługiwać żadne rekompensaty przeniesienia ani zwrot.

Od zaległych płatności, które nie zostaną zakwestionowane przez Klienta w dobrej wierze, będą naliczane odsetki w wysokości 1,5% miesięcznie lub w maksymalnej stawce dozwolonej przez obowiązujące prawo, w zależności od tego, która z wartości jest niższa. Firma Trimble ma prawo do okresowego przeglądu zdolności kredytowej Klienta oraz — jeżeli firma Trimble uzna to za niezbędne — do zmiany warunków płatności lub do zażądania zaliczki, wystarczającego zabezpieczenia (na przykład potwierdzonej, nieodwołalnej akredytywy w formie możliwej do przyjęcia przez firmę Trimble) lub gwarancji szybkiej płatności przed wysyłką lub aktywacją usługi. Jeżeli Klient nie wyrazi sprzeciwu na piśmie wobec zafakturowanej kwoty w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od daty wystawienia faktury, uznaje się, że Klient potwierdził prawidłowość faktury i zrzekł się prawa do zakwestionowania faktury. Spór dotyczący części dowolnej faktury lub należnej kwoty będzie dawać Klientowi prawo wyłącznie do wstrzymania lub opóźnienia płatności tylko zakwestionowanej części faktury lub należnej kwoty. Klient wyraża zgodę na ponoszenie odpowiedzialności za wszelkie koszty windykacji zaległych kwot, które nie zostały zakwestionowane w terminie (z uwzględnieniem kosztów obsługi prawnej). Klient dołoży wszelkich starań, aby rozwiązać spory dotyczące płatności w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od zakwestionowania płatności.

Jeżeli Klient nie opłaci niezakwestionowanej faktury w terminie lub nie dołoży wszelkich starań, aby rozwiązać spór dotyczący płatności w następstwie otrzymania zawiadomienia o niedopełnieniu obowiązku lub braku płatności i upływu okresu pięciu (5) dni roboczych na uregulowanie zaległości, firma Trimble może zawiesić wykonywanie swoich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy (w tym między innymi świadczenia usług gwarancyjnych), zawiesić użytkowanie i dostęp do usługowego lub licencjonowanego Oprogramowania oraz powiązanych internetowych portali administracyjnych, jak również dezaktywować konto i Subskrypcje Klienta do czasu pełnego usunięcia uchybień lub zaległości. W trakcie zawieszenia firma Trimble będzie kontynuować naliczanie opłat subskrypcyjnych i opłat za usługę. W trakcie zawieszenia Klient nie będzie mógł wprowadzać nowych danych ani przetwarzać istniejących danych. Jeżeli podczas zawieszenia Klient będzie próbował uzyskać dostęp do Danych transportowych lub manipulować Danymi transportowymi za pomocą oprogramowania osoby

trzeciej, Trimble zrzeknie się odpowiedzialności, a klient zwolni Trimble od odpowiedzialności z tytułu utracenia lub modyfikacji danych lub powiązanych szkód. Jeżeli w następstwie zawieszenia dojdzie do przywrócenia dostępu do Oprogramowania i Subskrypcji, Klient zgadza się wnieść opłatę za ponowną aktywację konta w wysokości 200 EUR (oraz w przypadku Produktów 2 EUR za reaktywowaną Subskrypcję Produktu) w następnym miesięcznym cyklu rozliczeniowym.

- 5.2 Zmiany cen i opłat: podatki i prowizje.** Opłaty za aktywne Subskrypcje mogą zostać zwiększone po uprzednim pisemnym powiadomieniu Klienta z wyprzedzeniem co najmniej trzydziestu (30) dni kalendarzowych. Jeżeli wzrost opłaty za aktywną Subskrypcję (z wyłączeniem Subskrypcji z cenami określonymi jako promocyjne lub jednorazowe) przekroczy pięć procent (5%) w ujęciu rok do roku, Klient będzie miał prawo do rezygnacji ze wszystkich Subskrypcji objętych taką podwyżką po uprzednim pisemnym powiadomieniu Trimble z wyprzedzeniem co najmniej trzydziestu (30) dni kalendarzowych, przy czym takie zawiadomienie będzie skuteczne wyłącznie wtedy, gdy firma Trimble otrzyma je w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od otrzymania zawiadomienia w sprawie zmian cen przez Klienta. Firma Trimble może okresowo dostosowywać ceny Subskrypcji, Oprogramowania, Usług, Produktów i akcesoriów dostępnych dla Klienta w drodze kupna, udzielenia licencji lub subskrypcji. Przedstawione ceny Produktów, Oprogramowania, Subskrypcji i Usług nie zawierają stosownych podatków od sprzedaży, podatków VAT, podatków od towarów i usług, podatków importowych lub eksportowych, opłat za transport lub ubezpieczenie, opłat celnych, podatków od nieruchomości, dopłat i opłat ani podobnych naliczeń, za które odpowiada Klient. Klient ureguje wszystkie takie podatki, opłaty i prowizje naliczone przez firmę Trimble w związku ze sprzedażą, dostawą lub świadczeniem Oprogramowania, Subskrypcji, Usług i Produktów, chyba że przedstawi upoważnienie do bezpośredniego dokonania płatności lub ważne zaświadczenie o zwolnieniu z opłat w odpowiedniej jurysdykcji.
- 5.3 Dodatkowe opłaty i prowizje.** Klient przyjmuje do wiadomości i akceptuje, że firma Trimble ma prawo do naliczania następujących kosztów dodatkowych: (a) jeżeli firma Trimble dostarczy karty SIM, Klient zapłaci firmie Trimble 1 EUR za każdy megabajt (MB) powyżej limitu 20 MB (w danym miesiącu) na każde Urządzenie z aktywną linią oraz inne koszty związane z nadmiernym lub niezgodnym z przeznaczeniem wykorzystaniem karty SIM lub usług telefonii przez Klienta, (b) zmiana dostawcy karty SIM, w kwocie 35 EUR (bez uwzględnienia ewentualnych kosztów interwencji); w przypadku zmiany dostawcy karty SIM należy poinformować wsparcie Trimble T&L na trzy (3) dni przed zamianą karty SIM, (c) ponowna aktywacja w następstwie zawieszenia karty SIM na żądanie lub w związku z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nadużyciem - wg kosztów rzeczywistych, (d) w sytuacji, w której jeżeli karta SIM nie jest aktywna w trakcie zatwierdzania, firma Trimble nie może ukończyć montażu, a w związku z tym w razie potrzeby naliczone zostaną dodatkowe koszty (np. drugiej wizyty technika), (e) wszystkie koszty rzeczywiste, z uwzględnieniem badania, drobnych wydatków bieżących i rozwiązywania problemów związanych z przeniesieniem własności pojazdu z aktywną jednostką Produktu i kartą SIM bez zapewnienia firmie Trimble wystarczającego czasu na zawieszenie karty SIM lub odzyskanie jednostki Produktu należącego do firmy Trimble (wg kosztów rzeczywistych), oraz (f) opłaty za nieobecność, jeżeli zamówiono montaż Produktów przez firmę Trimble i Klient nie udostępni pojazdu w ustalonym czasie i miejscu (wg kosztów rzeczywistych).
- 5.4 Ograniczenia użytkowania.** Subskrypcja może być wykorzystywana wyłącznie do wewnętrznych celów biznesowych Klienta, a nie do celów komercyjnych. Klient nie będzie naruszać ograniczeń użytkowania ustalonych w umowie określającej subskrypcję dostarczaną przez firmę Trimble.

Każde zidentyfikowane przez firmę Trimble nadużycie zostanie obciążone kwotą naliczaną miesięcznie (poza sytuacjami uzgodnionymi oddzielnie) przez pomnożenie przez odpowiednią stawkę ustaloną według wyłącznego uznania firmy Trimble. Należne kwoty będą następnie fakturowane w okresach miesięcznych.

6. **Okres obowiązywanie i rozwiązanie.** Okres obowiązywania każdego Warunków Korzystania jest określony w treści każdego Warunków Korzystania. Wszystkie Warunki zlecenia obowiązują od daty wejścia w życie określonej w Warunkach zlecenia i obowiązują do czasu zakończenia świadczenia Usług przedstawionych w danych Warunkach zlecenia, chyba że Warunki zlecenia stanowią inaczej. Punkt 4.2, obowiązki płatnicze oraz wszelkie warunki lub postanowienia mające zastosowanie wobec wydarzeń następujących po zakończeniu lub wygaśnięciu Umowy pozostają w mocy po zakończeniu lub wygaśnięciu niniejszej Umowy.

Strona może wypowiedzieć niniejszą Umowę za pisemnym powiadomieniem drugiej Strony w przypadku, gdy druga Strona dopuści się rażącego naruszenia dowolnych oświadczeń lub gwarancji złożonych w niniejszej Umowie lub istotnie nie wywiąże się ze swoich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy, pod warunkiem że Strona nienaruszająca zawiadomi o takim rażącym naruszeniu lub istotnym niewywiązaniu się ze zobowiązań oraz — jeżeli takie naruszenie lub niewywiązanie się ze zobowiązań można naprawić — naruszenie lub niewywiązanie się ze zobowiązań nie zostanie naprawione w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od otrzymania zawiadomienia przez Stronę naruszającą. Ponadto firma Trimble może wypowiedzieć wszelkie obowiązujące Warunki Korzystania, Formularze zamówienia i Warunki zlecenia ze skutkiem natychmiastowym i bez uprzedzenia Klienta oraz bez przyznania Klientowi prawa do naprawienia naruszeń w przypadku gdy (i) Klient świadomie wykorzystuje Oprogramowanie, Usługi lub Produkty w sposób nieuczciwy, wpływający niekorzystnie na dostawę Oprogramowania, Usług lub Produktów innym lub naruszający obowiązujące przepisy prawa, zasady lub regulacje, (ii) Klient zaprzestanie prowadzenia działalności biznesowej w sposób, w jaki była ona prowadzona w Dacie wejścia w życie Warunków Kontraktu, (iii) nastąpi zmiana przepisów prawa, ustawy lub regulacji, skutkująca niemożnością dostarczenia Klientowi Oprogramowania, Usług lub Produktów.

Po wypowiedzeniu lub wygaśnięciu Warunków Kontraktu, Formularza zamówienia lub Warunków zlecenia (i) każda Strona zaprzestanie wykonywania swoich obowiązków wynikających z Warunków Kontraktu, Formularza zamówienia lub Warunków zlecenia, (ii) wszystkie opłaty i wydatki należne firmie Trimble za dostarczone usługi oraz wydatki poniesione w dacie wypowiedzenia lub wygaśnięcia, lub przed datą wypowiedzenia lub wygaśnięcia, staną się natychmiast wymagalne dla Klienta oraz (iii) każda Strona niezwłocznie zniszczy wszelkie Informacje poufne drugiej Strony lub inne materiały będące w jej posiadaniu lub pod jej kontrolą w związku z Warunkami Korzystania, Formularzem zamówienia lub Warunkami zlecenia, jak również przedstawi na pisemne żądanie zaświadczenie o zniszczeniu dokonany przez osobę uprawnioną, przy czym (a) firma Trimble będzie przechowywać Dane transportowe w swoich systemach zgodnie ze standardowym cyklem przechowywania danych oraz (b) żadna ze Stron nie będzie zobowiązana do zniszczenia lub zwrotu cyfrowo zarchiwizowanych danych przechowywanych zgodnie ze swoimi standardowymi praktykami sieciowych kopii zapasowych, jeżeli dane są zabezpieczone, nie są łatwo dostępne i zostaną zniszczone zgodnie z regularnym cyklem przechowywania kopii zapasowych, o ile Strona będąca w posiadaniu będzie w dalszym ciągu przestrzegać w odniesieniu do danych swoich zobowiązań do ochrony prywatności przedstawionych w niniejszej Umowie.

7. **Poufność.** Każda ze Stron (dalej „Odbiorca”) zgadza się (a) zachować ścisłą poufność Informacji poufnych przekazanych jej przez drugą Stronę (dalej „Strona ujawniająca”) oraz powstrzymać się od udostępniania, ujawniania lub przekazywania Informacji poufnych Strony ujawniającej dowolnym osobom trzecim, z wyjątkiem przypadków wyraźnie określonych w niniejszej Umowie, (b) zachować poufność i bezpieczeństwo Informacji Poufnych Strony ujawniającej, zachowując taką samą ostrożność jak w przypadku własnych informacji poufnych lub informacji o zbliżonej istotności, przy zachowaniu przynajmniej należytej staranności, oraz (c) ograniczyć dostęp do Informacji poufnych Strony ujawniającej swoim pracownikom i pracownikom swoich Podmiotów powiązanych, wykonawcom, konsultantom, przedstawicielom i doradcom prawnym i finansowym (dalej „Przedstawiciele”), którzy potrzebują takich informacji w związku z realizacją obowiązków Odbiorcy wynikających z niniejszej Umowy i którzy (i) zostali poinformowani o poufnym charakterze ujawnienia im tych informacji oraz (ii) są objęci skutecznym obowiązkiem zachowania poufności Informacji poufnych zawierającym warunki i postanowienia przynajmniej tak restrykcyjne, jak warunki i postanowienia niniejszej Umowy. Odbiorca będzie ponosić odpowiedzialność za wszelkie naruszenia niniejszej Umowy przez Przedstawicieli Odbiorcy lub Podmioty powiązane Odbiorcy. W celu uniknięcia wątpliwości wyjaśnia się, że warunki niniejszej Umowy oraz Materiały i Technologie Trimble stanowią Informacje poufne firmy Trimble. Informacje poufne nie będą uwzględniać informacji, w przypadku których Odbiorca potrafi rozsądnie udowodnić na piśmie, że (A) są one lub staną się ogólnodostępne inaczej niż w wyniku działań lub zaniechań Odbiorcy, Podmiotów powiązanych Odbiorcy lub ich Przedstawicieli, (B) znalazły się one w prawowitym posiadaniu Odbiorcy bez zachowania poufności przed ich otrzymaniem od Strony ujawniającej, (C) zostały prawowicie otrzymane bez obowiązku zachowania poufności przez Odbiorcę od osoby trzeciej lub (D) zostały niezależnie opracowane przez Odbiorcę lub dla Odbiorcy bez używania lub odwoływania się do Informacji poufnych Strony ujawniającej. Firma Trimble będzie uprawniona do ujawnienia Danych transportowych, jeżeli będzie to wymagane na podstawie sądowego, rządowego lub administracyjnego procesu, wymogu, zarządzenia lub żądania ujawnienia. Obowiązki zachowania poufności Stron określone w niniejszej Umowie pozostaną w mocy po zakończeniu lub wygaśnięciu niniejszej Umowy przez okres dwóch (2) lat, przy czym każda ze Stron zachowa poufność wszelkich Informacji poufnych oznaczonych przez Stronę ujawniającą jako tajemnica handlowa przez czas nieokreślony, do czasu aż staną się publicznie znane w sposób inny niż poprzez działanie lub zaniechanie Odbiorcy, Podmiotów powiązanych Odbiorcy lub ich Przedstawicieli. Odbiorca potwierdza, że środki ochrony prawnej mogą być niewystarczające do zabezpieczenia Strony ujawniającej przed rzeczywistym lub potencjalnym naruszeniem niniejszej Umowy przez Odbiorcę lub jego Przedstawicieli, oraz — bez uszczerbku dla jakichkolwiek innych praw i środków dostępnych dla Strony ujawniającej — Odbiorca zgadza się, że w przypadku takiego rzeczywistego lub potencjalnego naruszenia Strona ujawniająca może dochodzić zabezpieczenia roszczeń w drodze nakazu lub zakazu sądowego lub innego godziwego zadośćuczynienia na korzyść Strony ujawniającej bez przedstawiania dowodu rzeczywistych szkód lub wymogu gwarancji ani innego zabezpieczenia.
8. **Własność.** Klient zgadza się, że wszelkie prawa, tytuły własności i udziały w Materiałach i technologiach Trimble oraz usługowe lub licencjonowane Oprogramowanie objęte niniejszą Umową, z uwzględnieniem wszystkich zmian, modyfikacji i poprawek, są i pozostaną wyłączną własnością firmy Trimble, Podmiotów powiązanych Trimble oraz odpowiednich licencjodawców lub partnerów firmy Trimble lub Podmiotów powiązanych Trimble. Klient podejmie wszelkie rozsądne środki zapobiegawcze w celu uniknięcia nieupoważnionego użytkowania i dostępu do Oprogramowania usługowego i licencjonowanego przez osoby trzecie. Wykonane prace

i wyniki prac firmy Trimble określone w niniejszej Umowie, z uwzględnieniem Warunków zlecenia, będą stanowić Materiały i technologie Trimble. W celu uniknięcia wątpliwości wyjaśnia się, że nie będą one uważane za utwory wykonane na zlecenie Klienta. Klient nie ma praw do kodu źródłowego Oprogramowania zgodnie z niniejszymi Warunkami lub dowolną Umową. Firma Trimble zastrzega sobie wszelkie prawa do Materiałów i technologii Trimble, które nie zostały wyraźnie i szczególnie udzielone Klientowi w niniejszych Warunkach Ogólnych. Materiały i technologie Trimble (w tym między innymi Oprogramowanie firmy Trimble) są chronione prawami autorskimi i międzynarodowymi traktatami o prawie autorskim, jak również innymi przepisami i traktatami w sprawie własności intelektualnej. Firma Trimble zgadza się, że zgodnie z ustaleniami Klient jest właścicielem swoich Danych transportowych. Firma Trimble zastrzega sobie prawo do modyfikacji, rozszerzenia, aktualizacji lub zmiany części Oprogramowania, Produktów i ofert Trimble, jak również platform, za pośrednictwem których są one dostarczane, o ile takie zmiany nie wpływają niekorzystnie w sposób istotny na możliwość użytkowania Oprogramowania, Produktów i ofert Trimble zgodnie z przeznaczeniem przez Klienta. Bez względu na inne postanowienia niniejszej Umowy, Klient udziela firmie Trimble i Podmiotom powiązanim Trimble nieodpłatnej, obowiązującej na całym świecie, nieodwołalnej, bezterminowej i niewyłącznej licencji na użytkowanie i włączenie do swoich usług i technologii, udostępnienie klientom i komercyjne wykorzystywanie wszelkich sugestii, żądań usprawnień, rekomendacji lub innych informacji zwrotnych przedstawianych przez Klienta, Podmioty powiązane Klienta lub ich przedstawicieli w związku z Oprogramowaniem, Usługami lub Produktami firmy Trimble i Podmiotów powiązanych Trimble.

9. **Dane**

9.1 **Gromadzenie i wykorzystywanie Danych transportowych.** Klient upoważnia firmę Trimble i Podmioty powiązane Trimble do zdalnego i automatycznego gromadzenia Danych transportowych, które są wprowadzane przez Klienta lub w imieniu Klienta do Oprogramowania usługowego lub licencjonowanego lub w inny sposób przekazywane firmie Trimble, do celów przewidzianych w niniejszych Warunkach Ogólnych i w Warunkach Korzystania. Niniejsze upoważnienie jest udzielane dodatkowo do (oraz nie zastępuje ani nie zmienia) wszelkich innych form gromadzenia danych lub podobnych umów między Stronami. Klient upoważnia i wyraża zgodę na gromadzenie i wykorzystywanie przez firmę Trimble Danych transportowych (1) do administracji i obsługi Oprogramowania i Usług świadczonych Klientowi, (2) do przekazywania takich danych do użytku przez Klienta oraz wyznaczonych klientów Klienta na potrzeby wewnętrznej działalności biznesowej (np. w celu umożliwienia lepszego zrozumienia transportu i przemieszczania powiązanych ładunków), (3) do dostarczenia danych zewnętrznym dostawcom usług śledzenia ładunków (w stosownych przypadkach i na podstawie upoważnienia Klienta) w celu zapewnienia przejrzystości i informacji na temat stanu i lokalizacji ładunków, oraz (4) w innych przypadkach zgodnie z żądaniem lub zatwierdzeniem Klienta. Niniejsza Umowa nie będzie ograniczać i naruszać możliwości firmy Trimble do wykorzystywania danych otrzymywanych niezależnie od operatora lub innej osoby trzeciej ani nie będzie w taki sposób interpretowana. Ponadto, niezależnie od innych postanowień niniejszej Umowy, Klient udziela firmie Trimble nieodpłatnego, bezterminowego prawa (i) do wykorzystywania Danych transportowych i innych danych przekazywanych firmie Trimble przez Klienta lub w imieniu Klienta do usprawniania, wspierania i obsługi Produktów, Oprogramowania i Usług firmy Trimble, oraz (ii) do agregowania i anonimizowania Danych transportowych i innych danych przekazywanych przez Klienta lub w imieniu Klienta w związku z niniejszą Umową oraz do wykorzystywania i zezwalania Podmiotom powiązanim Trimble na wykorzystywanie takich zagregowanych i zanonimizowanych danych, jak również danych dotyczących korzystania przez

Klienta z Produktów, Oprogramowania i Usług Trimble oraz opartych na nich informacji sumarycznych lub pochodnych do celów analitycznych i innych celów firmy Trimble i Podmiotów powiązanych Trimble w trakcie i po zakończeniu okresu obowiązywania Umowy, o ile Klient nie będzie zidentyfikowany jako źródło takich informacji. Klient wyraża zgodę, by firma Trimble mogła udostępniać dane systemu samochodu ciężarowego (np. dane silnika) zgromadzone przez Produkt producentowi systemu lub pojazdu.

- 9.2 **Przepisy ochrony danych.** Pojęcie „Dane osobowe” definiuje się jako umożliwiające identyfikację informacje, (i) które firma Trimble może gromadzić w celu normalnego użytkowania i obsługi Produktów i usługowego lub licencjonowanego Oprogramowania użytkowanego przez Klienta, oraz (ii) które są albo (a) przekazywane przez Klienta lub w imieniu Klienta, albo (b) gromadzone automatycznie przez Produkt lub Oprogramowanie. Przetwarzanie danych osobowych przez firmę Trimble oraz wykorzystywanie Oprogramowania, Usług i Produktów przez Klienta będzie zgodne we wszystkich istotnych aspektach z obowiązującymi przepisami prawa, zasadami, regulacjami i dyrektywami w sprawie ochrony prywatności danych, transgranicznego przepływu danych i ochrony danych (łącznie „Przepisy ochrony danych”). Przetwarzanie Danych osobowych przez firmę Trimble reguluje polityka ochrony danych Trimble. Aby móc korzystać z Oprogramowania, Usług i Produktów firmy Trimble, Klient zapewnia i zobowiązuje się, że przed przekazaniem firmie Trimble jakichkolwiek danych osobowych lub poprzez korzystanie z Produktów i Oprogramowania firmy Trimble zakupionych przez Klienta lub udostępnionych Klientowi na zasadzie licencji — za pośrednictwem których firma Trimble gromadzi takie dane osobowe — Klient przedstawił lub — w zależności od wymagań — uzyskał zgodę lub ma inną ważną podstawę prawną zgodną z obowiązującymi Przepisami ochrony danych, pozwalającą na przekazywanie takich danych osobowych firmie Trimble lub zezwolenie dla firmy Trimble na gromadzenie takich danych osobowych. Ponadto Klient potwierdza, że firma Trimble jest uprawniona do przetwarzania i wykorzystywania takich danych osobowych zgodnie z niniejszą Umową.
10. **Zwolnienie z odpowiedzialności.** Klient zobowiązuje się zabezpieczyć i zwolnić od odpowiedzialności pracowników, dyrektorów i przedstawicieli firmy Trimble przed jakimkolwiek znanymi lub nieznanymi roszczeniami, żądaniem, stratami i zobowiązaniami, w tym odsetkami, kosztami procesowymi i rozsądnymi kosztami zastępstwa prawnego, jakie Trimble poniesie w wyniku, w następstwie lub w odniesieniu do (i) naruszenia przez Klienta istotnych warunków niniejszej Umowy, (ii) rzeczywistego lub domniemanego wykorzystania lub modyfikacji przez Klienta Oprogramowania, Subskrypcji, Usług lub Produktów z naruszeniem niniejszej Umowy lub w sposób niedozwolony w niniejszej Umowie (iii) naruszenia przez Klienta obowiązujących przepisów prawa, zasad, regulacji lub praw osoby trzeciej, lub (iv) jakiegokolwiek wypadku z udziałem pojazdu Klienta, w którym są zamontowane lub wykorzystywane Oprogramowanie lub Produkty (w tym aplikacje mobilne).
11. **Wyłączenie odpowiedzialności. Podział ryzyka.** Z WYJĄTKIEM PRZYPADKÓW WYRAŹNIE OKREŚLONYCH W NINIEJSZEJ UMOWIE, PRODUKTY, OPROGRAMOWANIE, SUBSKRYPCJE I USŁUGI FIRMY TRIMBLE SĄ UDOSTĘPNIANE W TAKIM STANIE, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJĄ („AS IS”). FIRMA TRIMBLE NIE UDZIELA ŻADNYCH WYRAŹNYCH ANI DOROZUMIANYCH GWARANCJI ANI OŚWIADCZEŃ W ODNIESIENIU DO PRODUKTÓW, OPROGRAMOWANIA, SUBSKRYPCJI LUB USŁUG. W SZCZEGÓLNOŚCI FIRMA TRIMBLE ZRZEKA SIĘ JAKICHKOLWIEK DOROZUMIANYCH GWARANCJI, W TYM MIĘDZY INNYMI GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. FIRMA TRIMBLE NIE GWARANTUJE ANI NIE OŚWIADCZA, ŻE PRODUKTY,

OPROGRAMOWANIE, SUBSKRYPCJE I USŁUGI, W TYM AKTUALIZACJE, BĘDĄ ZAWSZE DOSTĘPNE, OSIĄGALNE, NIEPRZERWANE, TERMINOWE, BEZPIECZNE, KOMPLETNE LUB WOLNE OD BŁĘDÓW. PONADTO FIRMA TRIMBLE NIE UDZIELA GWARANCJI W KWESTII UŻYTKOWANIA ANI WYNIKÓW. FIRMA TRIMBLE NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PROBLEMY Z PRODUKTAMI I OPROGRAMOWANIEM TRIMBLE WYNIKAJĄCE Z ICH UŻYTKOWANIA W POŁĄCZENIU ZE SPRZĘTEM, Z OPROGRAMOWANIEM, SYSTEMAMI LUB DANYMI NIE DOSTARCZONYMI PRZEZ FIRMĘ TRIMBLE. PRZEPISY PRAWNE, ZASADY I REGULACJE MOGĄ ULEC ZMIANIE. MOŻLIWOŚĆ PRZEKAZYWANIA KOMUNIKATÓW LUB DANYCH TRANSPORTOWYCH JEST ZALEŻNA OD OBSZARÓW ZASIĘGU DOSTAWCÓW USŁUG ŁĄCZNOŚCI BEZPRZEWODOWEJ I MOŻE ZOSTAĆ TYMCZASOWO PRZERWANA LUB OGRANICZONA PRZEZ WYDARZENIA BĘDĄCE POZA KONTROLĄ FIRMY TRIMBLE. BRAK PRAWIDŁOWEJ KONFIGURACJI SYSTEMÓW KLIENTA LUB KORZYSTANIE Z POJAZDÓW POZA OBSZARAMI ZASIĘGU UPRAWNIONYCH DOSTAWCÓW USŁUG ŁĄCZNOŚCI BEZPRZEWODOWEJ MOŻE WPŁYNAĆ NA KORZYSTANIE Z PRODUKTÓW, OPROGRAMOWANIA, SUBSKRYPCJI LUB USŁUG. JEŻELI KLIENT KORZYSTA Z PÓL DO WPISYWANIA DANYCH DOSTĘPNYCH W OPROGRAMOWANIU FIRMY TRIMBLE DO PRZECHOWYWANIA DANYCH NIEWYMAGANYCH DO NORMALNEGO UŻYTKOWANIA ORAZ OBSŁUGIWANIA PRODUKTÓW I OPROGRAMOWANIA FIRMY TRIMBLE DO ZAMIERZONEGO CELU, (i) KLIENT ZGADZA SIĘ, ŻE FIRMA TRIMBLE NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI PRAWA, ZASADAMI I REGULACJAMI DOTYCZĄCYMI TAKICH DANYCH ORAZ (ii) KLIENT PRZYJMUJE NA SIEBIE WSZELKIE RYZYKO ORAZ ZWALNIA TRIMBLE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU WSZYSTKICH ROSZCZEŃ, STRAT, SZKÓD, ZOBOWIĄZAŃ I WYDATKÓW (Z UWZGLĘDNIENIEM ROZSĄDNYCH KOSZTÓW ZASTĘPSTWA PRAWNEGO) WYNIKAJĄCYCH Z WYKORZYSTANIA (LUB ZWIĄZANYCH Z WYKORZYSTANIEM) PRZEZ KLIENTA TAKICH PÓL DANYCH DO PRZECHOWYWANIA DANYCH.

W ŻADNYM WYPADKU FIRMA TRIMBLE NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, WYNIKOWE, SZCZEGÓLNE, DOMNIEMANE SZKODY LUB KRZYWDY BEZ WZGLĘDU NA TO, CZY BYŁY MOŻLIWE LUB NIEMOŻLIWE DO PRZEWIDZENIA, Z UWZGLĘDNIENIEM MIĘDZY INNYMI UTRACONYCH ZYSKÓW LUB KORZYŚCI, DOCHODU LUB DANYCH, NIEMOŻNOŚCI UŻYTKOWANIA, KOSZTÓW POKRYCIA, PRZESTOJÓW I CZASU UŻYTKOWNIKA NIEZALEŻNIE OD PRZYJĘTEJ DOKTRYNY PRAWNEJ LUB TEGO, CZY ROSZCZENIE WNIESIONO Z TYTUŁU UMOWY, GWARANCJI, SZKODY SPOWODOWANEJ CZYNEM NIEDOZWOLONYM (TAKŻE Z ZANIEDBANIA, ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB ODPOWIEDZIALNOŚCI NA ZASADZIE RYZYKA) LUB INNEJ PODSTAWY, NAWET JEŻELI POINFORMOWANO O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. NIEZALEŻNIE OD PRZYJĘTEJ DOKTRYNY PRAWNEJ LUB TEGO, CZY ROSZCZENIE WNIESIONO Z TYTUŁU UMOWY, GWARANCJI, SZKODY SPOWODOWANEJ CZYNEM NIEDOZWOLONYM (W TYM ZANIEDBANIA, ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB ODPOWIEDZIALNOŚCI NA ZASADZIE RYZYKA), LUB INNEJ PODSTAWY, W ŻADNYM WYPADKU ŁĄCZNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY TRIMBLE WYNIKAJĄCA Z NINIEJSZEJ UMOWY LUB POWIĄZANA Z NINIEJSZĄ UMOWĄ NIE BĘDZIE PRZEKRACZAĆ CENY ZAKUPU LUB OPŁAT PONIESIONYCH PRZEZ KLIENTA ZA PRODUKT DAJĄCY PODSTAWY DO ODPOWIEDZIALNOŚCI LUB ZA OPROGRAMOWANIE, SUBSKRYPCJĘ LUB USŁUGĘ W OKRESIE DWUNASTU (12) MIESIĘCY PRZED WYDARZENIEM POWODUJĄCYM TAKĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ.

NINIEJSZE OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI STANOWIĄ UZGODNIONY PODZIAŁ RYZYKA BĘDĄCY PO CZĘŚCI WYNAGRODZENIEM ZA SPRZEDAŻ PRODUKTÓW I DOSTARCZENIE SUBSKRYPCJI, OPROGRAMOWANIA I USŁUG PRZEZ FIRMĘ TRIMBLE NA RZECZ KLIENTA. PONADTO TAKIE OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI BĘDĄ OBOWIĄZYWAĆ BEZ WZGLĘDU NA NIESPEŁNIENIE ZASADNICZEGO CELU POWYŻSZYCH OGRANICZONYCH ŚRODKÓW NAPRAWCZYCH. W NIEKTÓRYCH JURYSDYKCJACH NIE ZEZWALA SIĘ NA WYŁĄCZENIE LUB

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU SZKÓD UBOCZNYCH LUB WYNIKOWYCH ANI NIE DOPUSZCZA SIĘ OGRANICZEŃ CZASU OBOWIĄZYWANIA GWARANCJI DOROZUMIANEJ. WOBEC TEGO POWYŻSZE OGRANICZENIA LUB WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE OBOWIĄZYWAĆ KLIENTA W CZĘŚCI LUB W CAŁOŚCI.

12. **Gwarancja Produktów**

- 12.1 **Zgodność.** Produkty będą zgodne ze specyfikacjami. O ile nie wskazano inaczej, firma Trimble nie ponosi odpowiedzialności wykraczającej poza gwarancję producenta w odniesieniu do urządzeń peryferyjnych dostawców zewnętrznych, takich jak baterie, czujniki i akcesoria.
- 12.2 **Naprawa, wymiana.** Jeżeli w ciągu dziewięćdziesięciu (90) dni od dostawy Produkty nie będą spełniać warunków przedstawionych w Punkcie 12.1 przy zastrzeżeniu, że Produkty są niezgodne ze specyfikacją, firma Trimble wedle własnego uznania dokona naprawy lub wymiany uszkodzonego Produktu. Jeżeli Produkt zostanie uznany za wadliwy, firma Trimble dokona zwrotu kosztów wysyłki. Nie zwróci natomiast kosztów wizyty terenowej ani kosztu demontażu i ponownego montażu, ani żadnych innych kosztów poniesionych przez firmę Trimble związanych z obsługą odrzuconego zgłoszenia reklamacyjnego. Jeżeli Produkt nie zostanie uznany za wadliwy, Klient zwróci firmie Trimble koszt badania oraz wszelkie inne koszty poniesione przez firmę Trimble w związku z obsługą odrzuconego zgłoszenia reklamacyjnego.

13. **Postanowienia końcowe**

- 13.1 **Publikacje.** Klient zgadza się, że (a) firma Trimble może wydać oświadczenie prasowe w formie zatwierdzonej przez Strony, dotyczące zawarcia niniejszej Umowy przez Strony oraz (b) firma Trimble może przedstawić (z uwzględnieniem wykorzystania nazwy i logo) Klienta jako klienta firmy Trimble (także w witrynie internetowej Trimble) oraz uwzględnić Klienta na liście klientów i w materiałach marketingowych.
- 13.3 **Prawo właściwe i jurysdykcja.** Niniejsza Umowa podlega i będzie interpretowana wyłącznie według prawa belgijskiego, z wyłączeniem zastosowania przepisów kolizyjnych oraz z wyłączeniem stosowania Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów. Wszelkie postępowania prawne wynikające z niniejszej Umowy lub związane z niniejszą Umową będą podlegać wyłącznej jurysdykcji sądów powszechnych w Brukseli (Belgia).
- 13.4 **Siła wyższa.** Z wyłączeniem zobowiązań pieniężnych, żadna ze Stron nie będzie odpowiadać za niewykonanie niniejszej Umowy, w przypadku gdy będzie to niemożliwe, opóźnione lub utrudnione z przyczyn pozostających poza jej racjonalną kontrolą, w tym, między innymi, z powodu: (i) zakłóceń w sieci lub infrastrukturze dostawcy łączności bezprzewodowej, (ii) ograniczeń wydajności systemu, napraw sprzętu i podobnych działań poza całkowitą kontrolą firmy Trimble, (iii) awarii, zmian, modyfikacji lub przeróbek elementów, urządzeń lub oprogramowania sieci firmy Trimble, (iv) niezgodnego z przeznaczeniem użytku lub uszkodzenia Produktu, lub (v) dowolnego wypadku z udziałem pojazdów firmy Trimble. Usprawiedliwione opóźnienia i awarie przedstawione w niniejszym akapicie będą skutkować automatycznym wydłużeniem dat wykonania obowiązków na okres równy czasowi trwania zdarzeń usprawiedliwiających takie opóźnienie lub taką awarię. Żadne usprawiedliwione opóźnienie lub awarie nie będą stanowić naruszenia lub — z wyjątkiem zakresu, w jakim powiązane obowiązki są niekompletne lub niewykonane — podstawy do zakwestionowania czy też wstrzymania kwot należnych na mocy niniejszej Umowy, o ile Strona, której wykonanie obowiązków ulegnie opóźnieniu lub zawieszeniu, podejmie uzasadnione z handlowego punktu widzenia starania celem jak najszybszego wznowienia wykonywania swoich obowiązków wynikających z niniejszej Umowy.

- 13.5 **Cesja.** Klient nie może dokonać cesji ani przeniesienia praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy na rzecz żadnej osoby trzeciej bez uzyskania wyraźnej pisemnej zgody firmy Trimble. Z zastrzeżeniem zdania poprzedzającego, niniejsza Umowa jest wiążąca, wykonalna i zawarta z korzyścią dla Stron oraz ich następców i dopuszczonych cesjonariuszy. Wszelkie cesje, przeniesienia lub próby cesji bądź przeniesienia praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy przez Klienta z naruszeniem warunków niniejszej Umowy będą nieważne, pozbawione mocy i skuteczności prawnej oraz będą stanowić rażące naruszenie niniejszej Umowy.
- 13.6 **Zawieszenie.** Firma Trimble może zawiesić dostęp Klienta do Usług, Oprogramowania lub Subskrypcji, jak również zawiesić w całości lub w części dowolne ze swoich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy, jeżeli Klient naruszy swoje zobowiązanie i obowiązki wynikające z niniejszej Umowy, jeżeli Klient zalega z płatnością przez okres co najmniej trzydziestu (30) dni lub jeżeli działania Klienta stwarzają zagrożenie dla innych klientów lub bezpieczeństwa, dostępności lub uczciwości firmy Trimble. Firma Trimble dołoży uzasadnionych starań, aby poinformować Klienta o zawieszeniu dostępu z wyprzedzeniem, o ile będzie to wykonalne.
- 13.7 **Podwykonawstwo.** Firma Trimble może korzystać z podwykonawców do realizacji obowiązków wynikających z Warunków korzystania, Formularza zamówienia lub Warunków zlecenia. Firma Trimble będzie ponosić odpowiedzialność za działania i zaniechania podwykonawców związane z realizacją powyższych obowiązków.
- 13.8 **Zrzeczenie się praw.** Żadne zrzeczenie się praw z jakiegokolwiek postanowienia lub naruszenia niniejszej Umowy (a) nie będzie skuteczne, chyba że zostanie dokonane w formie pisemnej, lub (b) nie będzie funkcjonować ani nie będzie rozumiane jako stałe zrzeczenie się postanowienia lub odpowiedzialności. Niezależnie od tego, która ze Stron sporządziła niniejszą Umowę, wobec żadnej ze Stron nie będzie mieć zastosowania żadna reguła interpretacyjna. W przypadku gdy jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy okaże się nieważne lub niemożliwe do wykonania, będzie ono interpretowane w maksymalnym zakresie odzwierciedlającym pierwotne założenie Stron, lub jeżeli dokonanie takiej interpretacji będzie niemożliwe, takie postanowienie zostanie wydzielone z niniejszej Umowy, pod warunkiem, że nie wpłynie to w żaden sposób na pozostałą część niniejszej Umowy. Wszelkie zawiadomienia o zdarzeniach wymagane zgodnie z niniejszą Umową będą miały formę pisemną, będą odwoływać się do niniejszej Umowy i będą osobiście dostarczane lub wysyłane uznanym krajowym lub międzynarodowym kurierem drugiej Stronie na adres wskazany na pierwszej stronie Warunków Kontraktu.
- 13.9 **Postanowienia różne.** Niniejsza Umowa stanowi całość porozumienia między Stronami w kwestiach związanych z Umową oraz zastępuje wszelkie wcześniejsze lub równoczesne propozycje, porozumienia, umowy, negocjacje i oświadczenia dotyczące przedmiotu Umowy w formie pisemnej lub ustnej. Żadne zmiany wprowadzone do niniejszej Umowy nie będą ważne bez zachowania formy pisemnej ani złożenia fizycznego podpisu przez Strony. Niniejsza Umowa nie przewiduje żadnych beneficjentów niebędących jej stroną.